



Rapport

**Visite de l'honorable Andrew Scheer, député,
Président de la Chambre des communes,
et d'une délégation parlementaire,
Turquie**

du 10 au 14 mars 2014

À l'invitation de Son Excellence Cemil Çicek, Président de la Grande Assemblée nationale de Turquie, l'honorable Andrew Scheer, député, Président de la Chambre des communes, a mené une délégation parlementaire en visite officielle en Turquie du 10 au 14 mars 2014.

La délégation a l'honneur de présenter son

Rapport

La délégation canadienne était composée des membres suivants :

- L'honorable Andrew Scheer, député, Président de la Chambre des communes;
- M^{me} Jillian Scheer;
- M. Rodger Cuzner, député;
- M. Nathan Cullen, député;
- M. David Wilks, député;
- M^{me} Kenzie Potter, chef de cabinet du Président de la Chambre;
- M^{me} Marlene Sandoval, secrétaire de la délégation.

Contexte – Turquie

La Turquie est une république parlementaire et sa population est estimée à 74,9 millions d'habitants. Le président actuel a été élu par le Parlement pour un mandat de sept ans en août 2007; la prochaine élection présidentielle, en août 2014, aura lieu par suffrage direct universel, et le prochain président sera élu pour un maximum de deux mandats de cinq ans consécutifs. Le président nomme le premier ministre (le chef du parti ou de la coalition majoritaire), et le premier ministre nomme le conseil des ministres avec la confiance de la Grande Assemblée nationale. Le pouvoir législatif est confié à la Grande Assemblée nationale. Elle est composée de 550 membres directement élus pour un mandat de quatre ans. Le Parti de la justice et du développement a gagné les élections nationales tenues en juin 2011 et forme un troisième gouvernement majoritaire consécutif.

La Turquie est membre du G-20 et de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord (OTAN). Le pays est aussi candidat pour être membre de l'Union européenne. L'économie turque se classe au 17^e rang en importance dans le monde. La situation géographique et la politique étrangère multidimensionnelle de la Turquie lui ont permis de devenir un acteur de poids tant dans l'économie régionale que mondiale.

L'objectif de la visite de la délégation parlementaire était de renforcer les relations parlementaires entre le Canada et la Turquie en favorisant l'établissement d'un dialogue permanent et de futurs échanges. La délégation était particulièrement intéressée par les questions liées au commerce et aux investissements, à l'économie, et à la paix et la stabilité dans la région. La visite a permis de susciter des discussions sur les politiques étrangères relatives à des enjeux d'intérêt mutuel ainsi que d'échanger sur des sujets d'intérêt commun découlant de l'adhésion à des organisations multilatérales, de même que sur les relations bilatérales entre le Canada et la Turquie.

Rencontres

Durant sa visite en Turquie, la délégation a rencontré :

- Son Excellence Abdullah Gül, président de la République de Turquie;
- Son Excellence Cemil Çiçek, président de la Grande Assemblée nationale de Turquie;
- Son Excellence Nihat Zeybekci, ministre de l'Économie;
- Son Excellence Mehdi Eker, ministre de l'Alimentation, de l'Agriculture et de l'Élevage;
- M. Sadik Badak, président du Groupe d'amitié interparlementaire Turquie-Canada;
- Des représentants de la société civile turque : M^{me} Nur Batur, M. Suat Kiniklioglu, et M^{me} Feray Salman.

Rencontre avec Son Excellence Abdullah Gül, président de la République de Turquie

Le président Gül a souhaité la bienvenue à la délégation et a expliqué que la Turquie et le Canada entretiennent des liens étroits en tant qu'Alliés au sein de l'OTAN, et que le rythme croissant des visites de haut niveau est avantageux pour les relations bilatérales dans leur ensemble. Le Président Scheer a ensuite souligné le rôle que peut jouer la diplomatie parlementaire pour renforcer ces relations bilatérales. Le président Gül a mentionné que, bien que les relations entre la Turquie et le Canada soient robustes, il y a des améliorations possibles. Concernant la question du génocide arménien, le président Gül s'est dit reconnaissant envers le gouvernement canadien pour le monument inauguré à Ottawa en 2012. Il a précisé que les incidents de 1915 se sont déroulés durant la Première Guerre mondiale, une époque tumultueuse et de grandes souffrances pour la Turquie, et qu'il espère que les Arméniens et les Turcs puissent collaborer en vue de résoudre les problèmes d'une manière mutuellement avantageuse. Le Président Scheer a alors remercié le président Gül pour ses efforts de réconciliation dans la région.

Tournant son attention vers la scène politique de la Turquie, le président Gül a signalé qu'avec la tenue prochaine des élections municipales le 30 mars, les débats deviennent plus intenses. Il a ajouté que tous les pays ont des problèmes et que la Turquie a conscience de ses lacunes. Le pays continuera à mettre en œuvre des réformes en vue de s'améliorer. Le Président Scheer a convenu du grand potentiel des relations bilatérales et il a souligné que les entreprises canadiennes sont à la recherche de stabilité pour leurs investissements et qu'aussi longtemps que les efforts se poursuivront, il est convaincu que les relations évolueront de manière très positive.

Rencontre avec Son Excellence Cemil Çiçek, président de la Grande Assemblée nationale de Turquie

Après un accueil chaleureux de la délégation, Son Excellence Cemil Çiçek, président de la Grande Assemblée nationale de Turquie, a indiqué que l'économie et le commerce seront les domaines prioritaires du Parlement turc en 2014. Au sujet des

relations entre le Canada et la Turquie, le président Çiçek a mentionné que les efforts visant à améliorer les relations bilatérales, notamment par des visites des groupes d'amitié interparlementaire, ont pris de plus en plus d'importance ces dernières années. Les deux pays partagent les mêmes valeurs de respect à l'égard de la démocratie et des droits de la personne et ils sont membres de l'OTAN. En outre, la Turquie appuie sans réserve les plans en cours pour faire progresser les relations bilatérales, comme l'élaboration d'un plan d'action stratégique conjoint, une rencontre dans le cadre du Comité mixte sur l'économie et le commerce (CMEC) Canada-Turquie et le début des négociations en vue de conclure dès que possible, espère le président Çiçek, un accord de libre-échange. Le Président Scheer a indiqué que, compte tenu du rythme accru des visites de haut niveau, il est clair que les relations bilatérales se sont rapidement améliorées, et il a invité le président Çiçek à visiter le Canada en 2014. Il a expliqué que, bien que la Turquie ait été un modèle de paix et de stabilité dans la région, le Canada espère que l'engagement de la Turquie envers le respect des droits de la personne restera aussi solide. Le Président Scheer a signalé que le Canada souhaite aussi favoriser les relations commerciales bilatérales et étendre le commerce entre les deux pays à d'autres secteurs. Il a déclaré que la transformation du consulat du Canada à Istanbul en consulat général devrait être perçue comme un signe de l'importance croissante que le Canada accorde à ses relations avec la Turquie.

Le président Çiçek a affirmé que l'effusion de sang et la violence dans la région ont des répercussions directes sur la Turquie et a souligné l'importance de la collaboration entre le Canada et la Turquie dans la lutte contre le terrorisme. Quant à la reconnaissance par le Canada du génocide arménien, le président Çiçek a déclaré que cette action avait suscité de la tristesse dans son pays. Il a souligné l'envergure et le caractère extrêmement délicat que revêt cette question pour la Turquie. Il a précisé que celle-ci pouvait même miner les relations bilatérales. Il a conclu en disant que la Turquie continue de faire pression pour l'établissement d'un comité historique mixte afin d'examiner les événements de 1915, une initiative qui serait vue d'un bon œil au Canada, a affirmé le Président Scheer.

Rencontre avec Son Excellence Nihat Zeybekci, ministre de l'Économie

Le ministre Zeybekci a indiqué à quel point il est primordial pour la Turquie de lancer des négociations pour la conclusion d'un accord de libre-échange avec le Canada, et il a dit espérer que celles-ci soient bientôt entamées. Il a aussi déclaré qu'il visitera le Canada avec une grande délégation du 3 au 6 juin 2014, et que la première réunion du CMEC sera organisée durant cette visite qui coïncidera avec le premier vol direct de Turkish Airlines entre Montréal et Istanbul. Le ministre Zeybekci a fait allusion au début des négociations de l'Accord sur le commerce des services de l'Organisation mondiale du commerce, demandant que le Canada appuie la proposition de la Turquie visant à augmenter la mobilité des travailleurs et fournisseurs de services. Le Président Scheer a admis que la Turquie constitue un nouveau marché émergent prioritaire pour le Canada, compte tenu du Plan d'action sur les marchés mondiaux, et que cela a créé une impulsion. Il a relevé l'utilité du CMEC en tant que nouveau mécanisme de coopération entre les deux pays.

Rencontre avec Son Excellence Mehdi Eker, ministre de l'Alimentation, de l'Agriculture et de l'Élevage

Le ministre Eker a souligné le caractère essentiel du commerce dans le secteur de l'agriculture pour la croissance du commerce de toutes les marchandises, et il a réitéré l'engagement de la Turquie à l'égard de la libéralisation commerciale, à l'exception des organismes génétiquement modifiés. Il a poursuivi sur la question des attentes de la Turquie concernant la mise en œuvre du protocole d'entente (PE) signé en 2010 et de son importance pour de meilleures relations bilatérales et l'expansion commerciale. Il a également mis l'accent sur la nécessité d'organiser une réunion du comité mixte pour la mise en œuvre du PE. Le ministre Eker et les membres de la délégation canadienne ont échangé des renseignements sur la structure de l'agriculture dans les deux pays. Le Président Scheer a dit que le Canada souhaitait exporter du bétail vivant et qu'une collaboration serait intéressante en recherche, et le ministre Eker a mentionné que la Turquie était favorable à cette dernière collaboration.

Rencontre avec M. Sadik Badak, président du Groupe d'amitié interparlementaire Turquie-Canada

M. Sadik Badak, président du Groupe d'amitié interparlementaire Turquie-Canada, a accueilli la délégation à l'occasion d'un déjeuner auquel assistaient aussi d'autres membres du Groupe d'amitié. Les convives ont pu échanger sur divers sujets, notamment la diplomatie parlementaire, les relations entre le Canada et la Turquie ainsi que des sujets d'actualité.

Rencontre avec des représentants de la société civile turque : M^{me} Nur Batur, M. Suat Kiniklioglu et M^{me} Feray Salman

La journaliste gagnante d'un prix et écrivaine Nur Batur, l'ancien député et maintenant directeur du Centre des communications stratégiques, Suat Kiniklioglu et la coordonnatrice de la Plateforme conjointe des droits de l'homme, Feray Salman se sont joints aux membres de la délégation pour un déjeuner de travail à la résidence officielle de l'ambassadeur du Canada. La discussion a surtout porté sur les événements récents en Turquie ainsi que les perspectives d'avenir.

Autres activités

Durant ce voyage, les délégués ont eu la possibilité de participer à plusieurs occasions de réseautage. Le président de la Grande Assemblée, son excellence Cemil Çiçek, a reçu la délégation lors d'un dîner organisé dans le hall de cérémonie de la Grande Assemblée nationale de Turquie. Afin de mieux saisir la diversité culturelle et la riche histoire de la Turquie, la délégation s'est rendue en Cappadoce, une région qui se trouve en Anatolie centrale et qui est très riche sur le plan naturel, historique et archéologique. À Istanbul, les délégués ont eu l'occasion de participer à une table ronde avec des représentants du milieu des affaires et des finances du Canada, et de prendre part à la cérémonie de reconnaissance au consulat général du Canada. Ces deux événements ont permis aux membres de la délégation de mieux comprendre les défis et les possibilités liés au commerce qui se présentent aux entreprises canadiennes en Turquie.

Remerciements

La délégation exprime ses remerciements au personnel de l'ambassade du Canada à Ankara et du consulat général du Canada à Istanbul pour son aide avant et durant la visite. À cet égard, nous tenons à souligner l'aide inconditionnelle et la disponibilité de Philippe Tremblay, chargé d'affaires à l'ambassade du Canada à Ankara, et de Shawn Steil, consul général.

Respectueusement soumis,

Le Président de la Chambre des communes,
L'honorable Andrew Scheer, député

Dépenses de voyage

Visite de l'honorable Andrew Scheer, député, Président de la Chambre des communes, et d'une délégation parlementaire en Turquie

DÉPLACEMENTS	49 262,47 \$
HÉBERGEMENT	4 442,21 \$
INDEMNITÉS QUOTIDIENNES	3 888,22 \$
PROTOCOLE	1 262,46 \$
FRAIS DIVERS	1 003,15 \$
TOTAL	59 858,51 \$